

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	74 (1983)
<b>Heft:</b>	1
<b>Vorwort:</b>	Zum Jahreswechsel = Vers l'an nouveau
<b>Autor:</b>	[s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Zum Jahreswechsel**

---

## **Vers l'an nouveau**

*Wir freuen uns, Ihnen als Neujahrsgabe das Bulletin SEV/VSE in neuem Gewand unterbreiten zu können. Der Umschlag mit dem neuen Schriftzug wird je nachdem, ob Themen der Elektrotechnik (Energietechnik oder Informationstechnik) oder Elektrizitätswirtschaft behandelt werden, im Laufe des Jahres eine andere Farbe tragen. Im Bestreben, Ihnen eine leserfreundlichere, besser gegliederte Fachzeitschrift vorzulegen, haben wir gleichzeitig im Innern verschiedene gestalterische Verbesserungen vorgenommen. Vor allem soll sich aber auch der Inhalt Ihren Interessen und Wünschen entsprechend entwickeln. Wir hoffen, damit die wichtigsten Leserwünsche, die uns durch die Umfrage vom Sommer 1981 bekannt geworden sind, erfüllen zu können.*

*Wir danken allen Lesern des Bulletin SEV/VSE für das uns im vergangenen Jahr entgegengebrachte Interesse und Wohlwollen und wünschen Ihnen ein glückliches und erfolgreiches Jahr 1983.*

*Bulletin-Ausschuss und Redaktionen des SEV und des VSE*

*Au seuil de la nouvelle année, nous nous réjouissons de vous soumettre le Bulletin ASE/UCS dans une présentation toute neuve. Dorénavant, la couverture portera un en-tête plus moderne et elle changera de couleur selon le thème traité, à savoir la technique énergétique, la technique de l'information ou l'économie électrique. Pour vous offrir une revue technique encore mieux structurée et plus agréable à lire, la présentation des différentes rubriques a également subi certaines améliorations. Et surtout, le contenu ne manquera pas d'évoluer en fonction de l'intérêt que vous porterez à votre Bulletin. Par ces mesures, nous espérons satisfaire aux principales suggestions portées à notre connaissance par l'enquête de l'été 1981.*

*Nous remercions tous les lecteurs du Bulletin ASE/UCS de la bienveillance et de l'intérêt qu'ils nous ont témoignés au cours de l'année écoulée et nous leur adressons nos meilleurs voeux de bonheur et de succès pour 1983.*

*La Commission pour le Bulletin et les rédactions de l'ASE et de l'UCS*